



## **INFORMATIONS RELATIVES À LA SANTÉ PUBLIQUE**

Le Parlement autrichien, en étroite collaboration avec l'Union interparlementaire (UIP) et l'Organisation des Nations Unies (ONU) prendront toutes les mesures requises pour vous garantir un **séjour sûr et agréable en Autriche** pendant le treizième Sommet des présidentes de parlement et la cinquième Conférence mondiale des présidents de parlement, en septembre. Un ensemble complet de mesures ont donc été prises dans les domaines de la santé et de la sécurité. **Les participants sont priés d'apporter leur soutien** à notre effort commun, notamment en s'inscrivant de bonne heure en fournissant des informations fiables, en respectant les mesures de sécurité en vigueur concernant la COVID-19, en limitant la taille des délégations (1+3 pour les parlements monocaméraux et 2+4 pour les parlements bicaméraux), ainsi qu'en respectant la réglementation présentée ci-dessous.

### **RESUME**

#### **RÉGLEMENTATION GÉNÉRALE EN AUTRICHE**

- **La preuve d'un risque épidémiologique faible** (test négatif au coronavirus, preuve de vaccination ou certificat de rétablissement de la COVID-19 tels que définis dans la réglementation autrichienne) **doit être présentée** pour accéder à certains lieux publics, notamment les hôtels et les restaurants et participer aux excursions, etc.
- **Le port d'un masque** est obligatoire dans les salles et les bâtiments, les transports en commun et les supermarchés.

#### **RÉGLEMENTATION S'APPLIQUANT AU CENTRE DE CONFÉRENCES ET AU PROGRAMME SOCIAL ET CULTUREL**

- **La réalisation d'un test COVID-19 dans les centres de dépistage du Parlement autrichien sera obligatoire pour toutes les personnes** souhaitant accéder aux conférences et aux manifestations organisées dans le cadre du programme social et culturel.
- Une preuve de vaccination, un certificat de rétablissement de la COVID-19 ou un test réalisé dans d'autres centres de dépistage **ne seront pas acceptés**.
- Pour éviter des temps d'attente excessifs et permettre aux conférences de débuter à l'heure, **nous prions instamment toutes les délégations de se soumettre à ce dépistage la veille du jour où débiteront leurs conférences respectives**.
- Les horaires d'ouverture de nos centres de dépistage au centre de conférences Austria Center Vienna (ACV) et dans le bâtiment du Parlement autrichien (Palais Epstein) au centre-ville vous donneront le temps de vous faire dépister. Les accompagnants participant au programme social et culturel devront se soumettre au dépistage de la COVID-19 au Palais Epstein.
- Tous les participants doivent se préinscrire au dépistage à l'avance en ligne. **Un lien d'inscription assorti d'instructions claires sera envoyé dans le courant de la semaine du 9 août**.

#### **RÉGLEMENTATION COVID-19 À L'ENTRÉE EN AUTRICHE**

- Les présidents de parlement et leur délégation dûment inscrite (1+3 ou 2+4) seront autorisés à se rendre en Autriche et à pénétrer sur le territoire autrichien pour assister aux conférences. Veuillez



**vous munir d'une version imprimée de votre inscription aux conférences lors de votre voyage.**

- Pour les accompagnants et dans l'éventualité où votre voyage en Autriche vous amènerait à transiter par d'autres pays, nous vous conseillons de **prendre contact à l'avance avec vos ambassades respectives** afin de préparer les documents d'entrée/de transit requis.
- Dans l'intérêt de la santé publique et de la sécurité de la communauté internationale, **nous recommandons vivement à toutes les délégations de se munir d'un test PCR correctement exécuté et reconnu** avant d'entreprendre leur voyage.

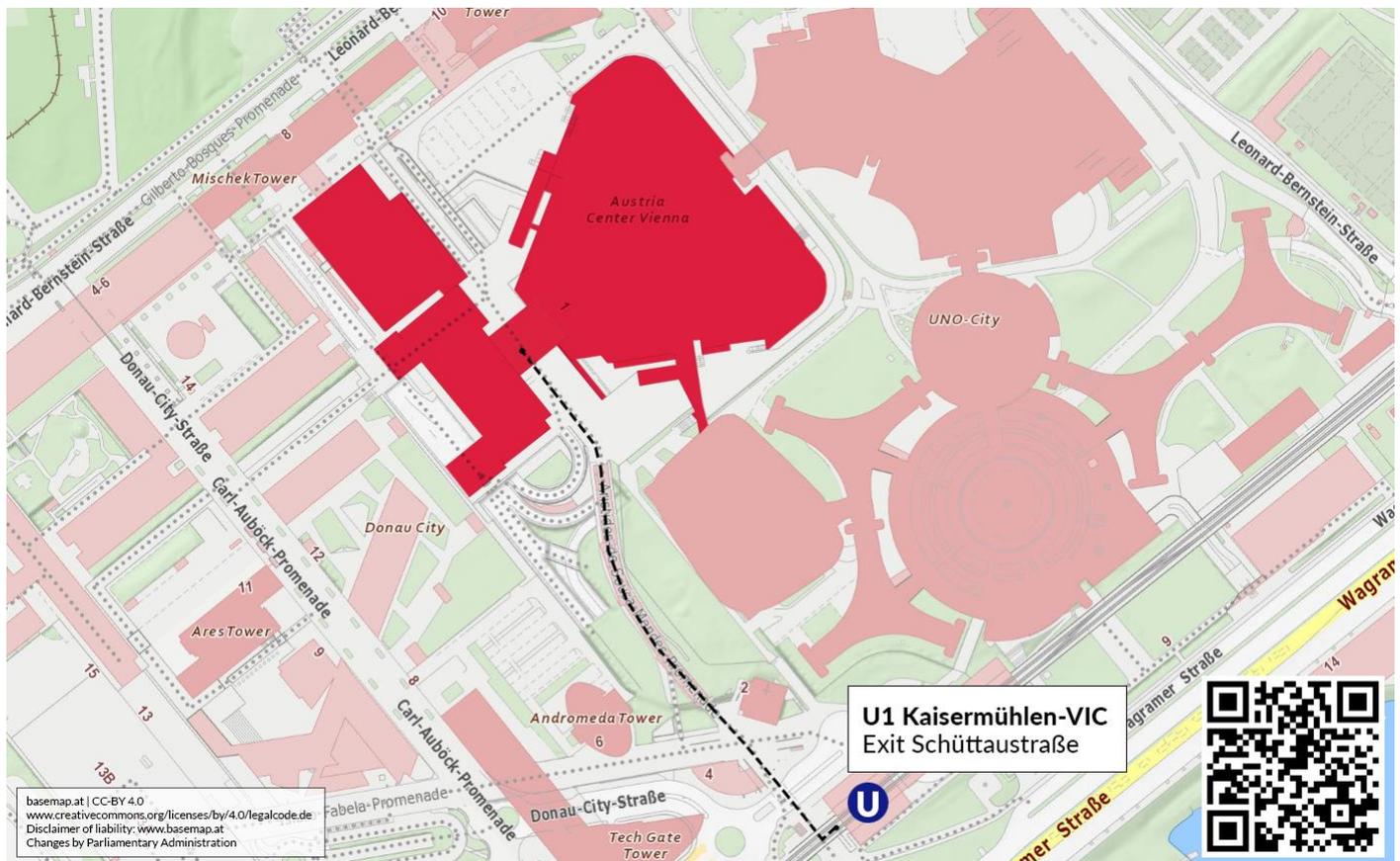
**De plus amples informations sont données ci-dessous.**

# CENTRE DE DÉPISTAGE AU CENTRE DE CONFÉRENCES AUSTRIA CENTER VIENNA

Uniquement pour les membres inscrits des délégations

**Adresse du centre de dépistage :** Bruno-Kreisky-Platz 1, 1220 Vienne

**Transports publics :** Ligne de métro U1 Kaisermühlen-VIC (sortie : Schüttaustraße)



## HORAIRES D'OUVERTURE :

05.09.2021	13 h 00 - 21 h 00 (HAEC) – Salon G
06.09.2021	07 h 30 - 21 h 00 (HAEC) – Salon C
07.09.2021*	07 h 30 - 12 h 00 (HAEC) – Salon B 07 h 30 - 18 h 00 (HAEC) – Salon C
08.09.2021	07 h 30 - 18 h 00 (HAEC) – Salon C
09.09.2021	07 h 30 – 12 h 00 (HAEC) – Salles 0.31 & 0.32

Les tests pratiqués dans nos centres de dépistage incluent un **test antigénique** (prélèvement nasal ou pharyngé) et un **test PCR** (salivaire). Les résultats du test antigénique, disponibles une quinzaine de minutes après le prélèvement, auront une validité de 48 heures. Les résultats du test PCR seront, quant à eux, valables 72 heures.

\* Nous invitons instamment tous les membres des délégations à **se rendre dans les centres de dépistage la veille du premier jour des conférences** afin d'éviter les engorgements et les temps d'attente excessifs. Pour les délégations qui ne seraient en mesure de se soumettre au dépistage que le matin du 7 septembre, **une file prioritaire réservée aux présidents de parlements + un membre de leur délégation** sera mise en place afin de permettre à tous les présidents de parlement d'arriver en plénière à l'heure.

## **CENTRE DE DÉPISTAGE DU PALAIS EPSTEIN (CENTRE-VILLE)**

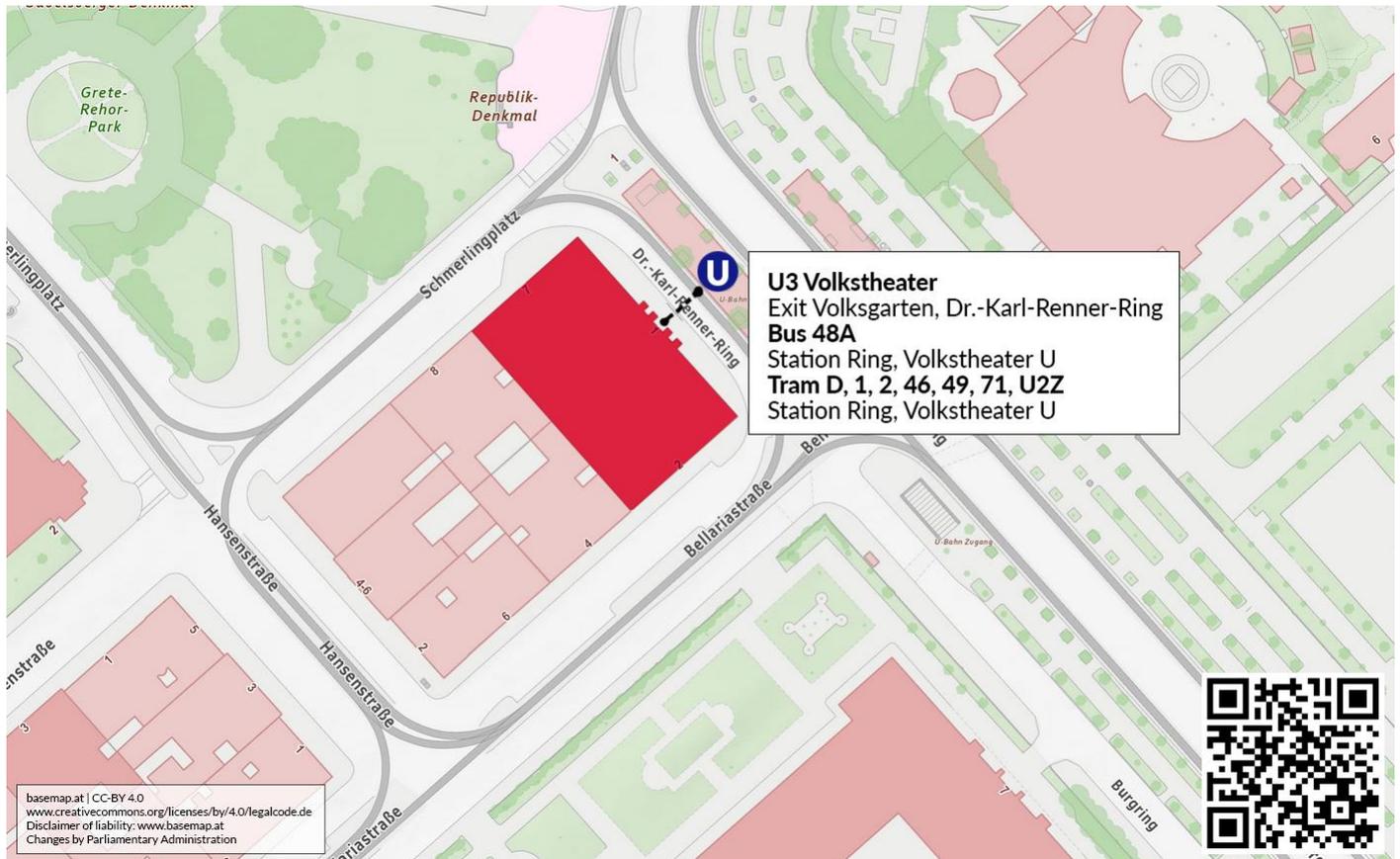
Pour les membres des délégations et les accompagnants

**Adresse du centre de dépistage :** Dr. Karl-Renner-Ring 1, 1010 Vienne

**Transports publics :** Ligne de métro U3 Volkstheater (sortie : Volksgarten, Dr. Karl-Renner-Ring)

Bus 48 A (arrêt Ring, Volkstheater U)

Tram D, 1, 2, 46, 49, 71, U2Z (arrêt Ring, Volkstheater U)



### **HORAIRES D'OUVERTURE :**

05.09.2021	13 h 00 - 21 h 00 (HAEC)
06.09.2021	08 h 00 - 21 h 00 (HAEC)
07.09.2021	08 h 00 - 12 h 00 (HAEC)
08.09.2021	08 h 00 - 12 h 00 (HAEC)

Les tests pratiqués dans nos centres de dépistage incluent un **test antigénique** (prélèvement nasal ou pharyngé) et un **test PCR** (salivaire). Les résultats du test antigénique, disponibles une quinzaine de minutes après le prélèvement, auront une validité de 48 heures. Les résultats du test PCR seront, quant à eux, valables 72 heures.



## **INSCRIPTIONS**

L'inscription au dépistage de la COVID-19 sur les lieux des conférences, organisée par le service sanitaire de la Ville de Vienne, sera facilement accessible en ligne. Tous les participants sont priés de se préinscrire à ce dépistage à l'avance en ligne pour éviter les temps d'attente excessifs et permettre aux conférences de débuter à l'heure. **Un lien pour l'inscription aux tests antigénique et PCR obligatoires réalisés au centre de conférences ACV et au Palais Epstein, assorti d'instructions claires concernant la procédure d'inscription, vous sera envoyé dans la semaine du 9 août.**

Une fois inscrit, vous recevrez directement les résultats de vos tests sur votre appareil mobile, que vous pourrez présenter à l'entrée des lieux où se tiendront les conférences, la réception officielle ou le programme culturel, si vous y participez. De surcroît, vous pourrez utiliser les mêmes résultats de dépistage dans les lieux extérieurs aux conférences (p. ex. dans les hôtels, les restaurants ou pour le voyage de retour dans votre pays).

**DES INFORMATIONS PLUS DÉTAILLÉES VOUS SERONT COMMUNIQUÉES DANS LA SEMAINE DU 9 AOÛT**

## SITUATION SANITAIRE ACTUELLE DE L'AUTRICHE

La réglementation actuellement en vigueur en matière de mesures de lutte contre le coronavirus date des 1<sup>er</sup> et 22 juillet 2021. Les restaurants, les prestataires de services, les hôtels, les établissements culturels et de loisirs, les établissements sportifs, etc. ont rouvert.

**La preuve d'un risque épidémiologique faible** (test négatif au coronavirus, preuve de vaccination avec un [vaccin reconnu](#) ou certificat de rétablissement de la COVID-19) **doit cependant être présentée pour accéder à certains lieux publics, notamment les hôtels, les restaurants ou les bars, ainsi que les lieux récréatifs.**

De surcroît, **le port d'un masque** couvrant la bouche et le nez est **obligatoire** dans les stations des transports publics et les **transports publics** eux-mêmes, ainsi que d'**autres espaces publics**, tels que les taxis et les zones accessibles au public des bâtiments administratifs, des tribunaux et des locaux commerciaux (p. ex. supermarchés), etc.

Dans l'éventualité où vous devriez réaliser un dépistage de la COVID-19 en dehors des heures d'ouverture du centre de dépistage du Parlement autrichien (p. ex. pour votre voyage de retour dans votre pays, ou si vous arrivez quelques jours avant le début des conférences), veuillez vous adresser aux [centres de dépistage publics de la Ville de Vienne](#). Toutefois, veuillez prendre note du fait que ces tests **ne seront pas acceptés à l'entrée des lieux où se dérouleront les conférences et la réception officielle, ni pour participer au programme culturel**. Le **Parlement autrichien ne peut pas vous assister** concernant les centres de dépistage publics.

Vous trouverez également des renseignements utiles concernant les mesures de réouverture prises en Autriche, les questions fréquemment posées à propos du coronavirus et d'autres informations pertinentes sur la santé sur le [site web du Ministère autrichien de la santé](#). Veuillez toutefois noter que ces informations **sont susceptibles d'être modifiées en raison de l'évolution de la pandémie**. Nous vous tiendrons également informés par courriel, ainsi que sur le [site web de la Conférence mis en place par le Parlement autrichien](#).

## CORONAVIRUS safety measures



More information at: [www.integrationsfonds.at/coronainfo](http://www.integrationsfonds.at/coronainfo)



## **MESURES DE PROTECTION CONTRE LA COVID-19 DANS LES LIEUX OÙ SE DÉROULERONT LES CONFÉRENCES**

Le Sommet et la Conférence sont les premières grandes manifestations parlementaires en présentiel depuis le début de la pandémie et il est de la plus haute importance que nous garantissions la sécurité et la santé de tous les participants. Telle est la raison pour laquelle **un centre de dépistage sera à disposition au centre de conférences (ACV) du dimanche 5 au jeudi 9 septembre, ainsi que dans le centre-ville (au Palais Epstein) du dimanche 5 au mercredi 8 septembre.**

**La réalisation d'un test COVID-19 dans les centres de dépistage du Parlement autrichien sera obligatoire pour toutes les personnes souhaitant accéder aux conférences et aux manifestations organisées dans le cadre du programme social et culturel.** Une preuve de vaccination, un certificat de rétablissement ou un test réalisé dans d'autres centres de dépistage **ne** seront **pas** acceptés. Notre objectif est de minimiser le plus possible les risques.

Les tests pratiqués dans nos centres de dépistage incluent un **test antigénique** (prélèvement nasal ou pharyngé) **et un test PCR** (salivaire). Le test antigénique, valable 48 heures, autorisera une entrée immédiate au centre de conférences ACV. Les résultats du test PCR, quant à eux, seront valables 72 heures. Les délégués dont le séjour dépassera 72 heures pourront se soumettre à un **autre** test antigénique ou PCR dans l'ACV ou au Palais Epstein. L'objectif étant de garantir la sécurité de tous les délégués, tous ces tests seront **gratuits**. Un résultat de dépistage valable facilitera par ailleurs votre séjour en Autriche en vous garantissant l'accès aux hôtels, aux restaurants, aux visites guidées ou aux manifestations culturelles (voir le point "Situation sanitaire actuelle de Autriche").

Nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir pour rendre ces opérations aussi sûres et confortables que possible, mais nous avons également besoin de votre soutien pour assurer leur bon déroulement. **En particulier, pour éviter les engorgements et des temps d'attente excessifs le matin de la conférence principale, nous prions instamment les membres des délégations de se rendre dans les centres de dépistage la veille du premier jour de la conférence.**

Pour les délégations qui ne pourraient se soumettre au dépistage que le matin de la conférence à laquelle elles assisteront, **une file prioritaire réservée aux présidents de parlements + un membre de leur délégation** sera mise en place afin de permettre à tous les présidents de parlement d'arriver à l'heure à la plénière. Les accompagnants désireux de participer au programme culturel doivent également se soumettre au dépistage de la COVID-19. **Les accompagnants ne pouvant pas accéder au centre de conférences ACV sont priés de recourir aux services du centre de dépistage situé au centre-ville (Palais Epstein).**

En cas de **test positif**, notre personnel médical prendra immédiatement toutes les mesures de précaution requises et se chargera de la vérification rapide du test. En cas de confirmation de test positif, **un lieu de quarantaine a été prévu à l'Hôtel de France à Vienne** et nos équipes seront à vos côtés pour vous fournir tout le soutien nécessaire. La réglementation actuelle prévoit une quarantaine d'une durée de 10 jours. **Veillez vous assurer que votre assurance voyage couvre également les coûts d'une éventuelle infection de la COVID-19, ainsi que le traitement et la quarantaine.**

Enfin, nous faisons appel à votre compréhension concernant **le port du masque exigé** par la réglementation actuelle dans l'ensemble des bâtiments.



## **RÉGLEMENTATION COVID-19 À L'ENTRÉE EN AUTRICHE**

Étant donné la pandémie en cours, l'Autriche a instauré pour l'entrée sur son territoire et les voyages une réglementation qui prévoit certaines restrictions et exigences. Toutefois, il existe des exceptions à cette réglementation, notamment en cas de raisons impérieuses motivant le déplacement dans l'intérêt de la République d'Autriche ou si le déplacement est de nature professionnelle.

De ce fait, **les présidents de parlement et leur délégation (1+3 ou 2+4) inscrits en tant que participants au Sommet ou à la Conférence seront autorisés à voyager et à pénétrer sur le territoire autrichien pour participer aux conférences**. Pour les accompagnants, veuillez vous mettre en contact avec votre Ambassade concernant les restrictions en matière de voyage et d'entrée.

Veuillez noter qu'il faudra expliquer et prouver la raison de votre déplacement aux autorités à l'entrée sur le territoire. Nous vous recommandons donc vivement de **vous munir d'une version imprimée de votre inscription aux conférences lors de votre voyage**. Pour faciliter l'entrée sur le territoire autrichien, nous communiquerons à l'avance aux autorités autrichiennes compétentes, avec l'accord des participants, la liste des délégations inscrites. Les informations concernant la protection des données vous ont été communiquées pendant l'inscription, placée sous la responsabilité de l'UIP.

Dans l'éventualité où votre voyage en Autriche vous amènerait à **transiter** par d'autres pays, nous vous conseillons de prendre contact à l'avance avec vos ambassades respectives afin de préparer les documents d'entrée/de transit requis. Il vous est en outre recommandé de vous rapprocher à l'avance des lignes aériennes concernées pour être informés des éventuelles exigences à respecter pour l'embarquement.

**Dans l'intérêt de la santé publique et de la sécurité de la communauté internationale, nous recommandons également vivement aux délégations de se munir d'un test PCR correctement exécuté et reconnu avant de se rendre en Autriche, ainsi que d'une preuve écrite en allemand ou en anglais du résultat négatif dudit test.**

Quoi qu'il en soit, la réglementation actuellement en vigueur en Autriche prévoit que **vous devrez présenter la preuve d'un risque épidémiologique faible** (test négatif au coronavirus, preuve d'une vaccination avec un [vaccin reconnu](#) ou certificat de rétablissement de la COVID-19) **pour accéder aux hôtels, aux restaurants** et aux autres lieux recevant du public en Autriche. Vous devrez donc vous munir des attestations en ce sens pour votre séjour en Autriche.

## **RECHERCHER DES REPRESENTATIONS ETRANGERES EN AUTRICHE**